
CIVIL LIST
OF THE
PROVINCE OF LOWER-CANADA.
1827.

. It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not an official publication; and therefore the arrangement of the different officers or public bodies in that publication, cannot in any wise affect any precedence, which either of them respectively may be entitled to. The Printer will however be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

LISTE CIVILE
DE LA
PROVINCE DU BAS-CANADA.
1827.

. On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, ni n'a jamais été, une publication Officielle; et que l'arrangement des differens Officiers, ou corps, dans cette publication, ne doit pas tirer à conséquence quant à leurs rangs, ou préférence respective. Les Imprimeurs se feront cependant, toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait sur de bonnes autorités.

GOVERNOR,

His Excellency GEORGE, EARL OF DALHOUSIE, (BARON DALHOUSIE, of Dalhousie Castle,) Knight Grand Cross of the Most Honourable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia, and New-Brunswick, and their several dependencies, Vice-Admiral of the same, Lieutenant-General and Commander of all His Majesty's Forces in the said Provinces, and their several dependencies, and in the Islands of Newfoundland, Prince Edward, and Bermuda, &c. &c. &c.

* The Honourable Sir FRANCIS NATHANIEL BURTON, K. C. G. Lieut. Governor of the Province of Lower-Canada.

* ALEXR. FORBES, Esq. Lieut. Governor of Gaspé.
A. W. Cochran, Esq. *Secy. to His Excellency the Govr.*
Louis Montizambert, Esq. *Assistant do.*

The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL.

* The Honourable JONATHAN SEWELL, Chief Justice of Lower Canada, *Speaker.*

Hon. & Rt. Rev. C. J. Stewart, Lord Bishop of Quebec.

The Honourable	* Sir G. Pownall, kt.	Louis De Salaberry,
	* James Monk,	William Burns,
	Sir J. Johnston, Bart.	Thomas Coffin,
	Charles De St. Ours,	Roderick Mackenzie,
	John Hale,	L. R. C. De Léry,
	John Richardson,	Louis Turgeon,
	John Caldwell,	Lewis Gagy,
	H. W. Ryland,	Charles De Salaberry,
	James Cuthbert,	James Kerr,
	Charles Wm. Grant,	Edw. Bowen,
	Pre. Dom. Debartzch,	W. B. Felton,
	James Irvine,	Matthew Bell,
	M. Henry Perceval,	Toussaint Pothier,
Olivier Perrault,		

* Absent from the Province.

* William Smith, Esq. *Clerk of the Parliament.*
 Chas. Et. De Lery, Esq. *Clerk Assistant.*
 Andrew Wm. Cochran, Esq. *Law Clerk.*
 Jacques Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*
 C. R. D'Estimauville, Esq. *Gent. Usher of the Black Rod.*
 Mr. William Ginger, *Serjeant at Arms.*
 Charles Blouin, *Messenger.*
 Louis Noreau, *Office Keeper.*
 Hugh M^dDonell, *Doorkeeper.*

The Honble. The HOUSE OF ASSEMBLY,
 [Elected 1824.]

The figures after the names, denote the number of times these Members had served previous to the last Election. Those whose names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, The Honble. L. J. PAPINEAU,
 ———
 GASPE',
 Jean Thomas Taschereau, esq. (6)
 CORNWALLIS,
 Joseph Robitaille, esq. (7) † J. L. Borgia, esq. (5)
 DEVON,
 J. B. Fortin, esq. (6) † J. C. Després, esq. (2)
 HERTFORD,
 François Blanchet, esq. (5) † N. Boissonnault, esq.
 DORCHESTER,
 John Davidson, esq. (4) Louis Lagueux, esq. (2)
 BUCKINGHAMSHIRE,
 Louis Bourdages, esq. (6) J. B. Proulx, esq. (1)
 WM. HENRY,
 † James Stuart, esq. (4)
 RICHELIEU,
 Jean Dessaulles, esq. (3) † R. de St. Ours, esq.
 BEDFORD,
 † H. de Rouville, esq.

* Absent.

- SURREY,
Pierre Amiot, esq. (4) † A. Massue, esq.
- KENT,
D. B. Viger, esq. (7) F. A. Quesnel, esq. (1)
- HUNTINGDON,
Austin Cuvillier, esq. (4) † J. M. Raymond, esq.
- EAST WARD,
HUGUES HENEY, esq. (2) † J. LESLIE, esq.
- WEST WARD,
L. J. PAPINEAU, esq. (7) † P. de Rocheblave, esq.
- COUNTY,
JOSEPH PERRAULT, esq. (2) JOS. VALOIS, esq. (2)
- YORK,
E. N. L. DUMONT, esq. (5) † J. SIMPSON, esq.
- EFFINGHAM,
* † O. TURGEON, esq. † C. T. DE MONTIGNY, esq.
- LEINSTER,
JEAN M. ROCHON, esq. (1) † F. COURTEAU, esq.
- WARWICK,
JACQUES DÉLIGNY, esq. (3) † L. M. R. BARBIER, esq.
- ST. MAURICE,
PIERRE BUREAU, esq. (2) † CHS. CARON, esq.
- THREE-RIVERS,
M. A. BERTHELOT, esq. (1) C. R. OGDEN, esq.
- HAMPSHIRE,
† F. DROLETTE, esq. † F. X. LASUE, esq.
- UPPER TOWN,
A. STUART, esq. (3) VALLIÈRES DE ST. RÉAL, esq. (3)
- LOWER TOWN,
JEAN BÉLANGER, esq. (1) † THS. A. YOUNG, esq.
- COUNTY,
JOHN NEILSON, esq. (3) MICHEL CLOUET, esq. (1)
- NORTHUMBERLAND,
† JOHN FRASER, esq. † M. P. DE S. LATERRIÈRE, esq.
- ORLEANS,
FRANÇOIS QUIROUET, esq. (2)
- Absent.

William Lindsay, Esquire, *Clerk*.
 P. E. Desbarats, Esquire, *Clerk Assistant*.
 Robert Christie, Esq. *Law Clerk*.
 Charles Frémont, } Esquires, } *Translators*.
 William Green, }
 J. A. Bouthillier, Esquire, *Assistant French Translator*.
 G. B. Faribault, }
 Jasper Brewer, } *Clerks of Committees and Papers*.
 W. B. Lindsay, }
 J. Leblond, Esquire, *Serjeant at Arms*.
 Mrs. M. C. Schindler, *House keeper*.
 Jacques Langlois, *Messenger*.
 Etienne Drolette, }
 Jean Fluet, } *Door-Keepers*
 Jacques Laperrière, }

The King's Honble. EXECUTIVE COUNCIL

The Honble. the CHIEF JUSTICE.

The Hn. & Rt. Rd. C. J. Stewart, Ld. Bishop of Quebec.

The Honourables

* James Monk,		* William Smith,
John Richardson,		John H ^o ie.
James Kerr,		C. E. Chausségros D ^é l ^é ry,
M. H. Perceval,		John Stewart.
Olivier Perrault,		
Hon. H. W. Ryland, <i>Registrar and Clerk</i> .		
George H. Ryland, Esq. <i>Assistant do.</i>		
J. King, <i>Messenger</i> .		Michael Quin, <i>Door-keeper</i> .

OFFICERS OF DEPARTMENTS, &c.

* Tho. Amyot, Esq. *Sec'y & Registrar of the Province*
 Ls. Montizambert, Esq. *Acting do. do.*
 Hon. John Hale, *Receiver-general*.
 Th. A. Young, Esq. *Auditor General of Accounts*.
 Jos. Cary, Esq. *Inspector General of Public Pro-*
vincial Accounts.
 Joseph Bouchette, Esq. *Surveyor General*.

* Absent.

- *Hon. Wm. Smith & Hon. C. E. C. De Léry, Esqr:
Masters in Chancery.
- Hon. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquire,
jointly and severally Clerks of the Crown in Chancery.
- Ls. Plamondon, Esqr. *Inspector General of the King's
Domain, and Greffier du Papier Terrier.*
- Andrew Wm. Cochran, Esq. *Auditor of Land Patents.*
- Hon. M. H. Perceval, *Naval Officer of the Port of
Quebec.*
- Hon. Thos. Coffin, *Inspector of Police, Three Rivers.*
- And. W. Cochran, Esq. *Clerk of the Prerogative Court.*
- E. W. R. Antrobus, Esq. *Grand Voyer Quebec.*
- Hon. Louis René Chaussegros De Léry, *do. Montreal.*
- Pierre Louis Panet, Esq. *Grand Voyer, Three-Rivers.*
- A. D. Bostwick, Esq. *Deputy Grand Voyer do. do.*
- Farquhar McRae, Esq. *Grand Voyer, Gaspé.*
- John Lambly, Esq. *Harbour Master, Quebec.*
- Joseph Fenwick, *Assistant do.*
- Jean Bte. Larue, *Surveyor of Highways, Quebec.*
- Jacques Viger, *ditto at Montreal.*
- John C. Fisher, & Wm. Kemble, *His Majesty's
Printers, Quebec.*
- Thomas And. Turner, *do. Montreal.*
- Lewis Aub. Thomas, *King's Auctioneer at Quebec.*
- Norman Bethune, *ditto at Montreal.*
- E. W. White, *Inspector of Pot & Pearl Ashes at Quebec.*
- Campbell Sweeny, Charles Frémont, Jean Bouthillier,
Ls. Lamontagne, George J. Holt, John Jones and
Ed. M. Leprohon, *Inspectors of do at Montreal.*
- Levi Bigelow, *do. do. for the District of do.*
- Edouard M. Leprohon, *ditto at Chambly.*
- Joseph Raimond, *do. do. at the Borough of St. Denis.*
- David See, *ditto at William Henry.*
- C. P. Cushing, *do. at Three-Rivers.*
- Peter P. Trudel, *do. at do.*
- Wm. Hy. Hardie, *do. at do.*
- Wm. Phillips, *Inspector of Flour at Quebec.*

- George Hobbs, }
 Ephraim Sanford, } ditto of ditto at Montreal.
 Nahum Hall, }
 Robert Watson, }
 Joseph Carmel, }
 Jacob Dorge, ditto ditto at William Henry.
 Anthony Anderson, Inspector of Beef & Pork for the
 District of Quebec.
 Pierre Doucet, Inspector of Fish & Oil at the City of
 Quebec.
 Alex. Morrison, do. do.
 Nicolas Brunet, do. do.
 Peter Merckell, do. for the City of Montreal.
 John C. Turner, Frs. Tison, Hiram Gilbert, Joseph
 Lamontagne, Wm. Moore, Norman Lamont and
 James Murray, Inspectors of Beef and Pork for
 the District of Montreal.
 Wm. Dalton, Inspector of Scows, Rafts of Timber, and
 other Lumber, as also of Fire Wood, at Montreal.
 Arthur McDonald, do. do. at Cbateauguay.
 George Chapman, Clerk of the Markets at Quebec, and
 stamper of weights and measures.
 Wm. Jos. Mechtler, Inspector of the Hay Market and
 stamper of Weights and Measures at Montreal.
 Ls. M. Marchand and Bernard Léon Leprohon,
 Clerks of the Markets at Montreal.
 P. De Boucherville, Esq. Insp. of Chimnies at Montreal.
 Mr. John Grout, Inspector of do. at Quebec.
 Mr. Alex. Thomson, do at Three-Rivers, and Clerk
 of the Markets and stamper of Weights and Measures.

BOARD for examining persons applying to be licensed
 as Cullers at Quebec.

Peter Burnet,		John M'Douall,
Wm. Micklejohn,		Ol. Corbin,
Peter Patterson,		Jean Garneau.
J. S. Campbell,		

Ditto at *Three Rivers*.

B. P. Wagner,		David Grant.
H. Hughes,		

Ditto at *Montréal*.

James Miller,		Isaac Shay,
David Handyside,		Jas. Carswell.
Joseph Shuter,		

CULLERS and MEASURERS of TIMBER,
STAVES, PLANK, &c. under the Statute 3d
Geo. IV.

J. Bte. Dorval,		William M'Lean,
Joseph Dorval, jun.		John Thompson,
Charles Rochette,		John S. Waterson,
Thomas Proudluck,		Hypolite Suzor,
Edwd. F. Clarke,		Jean Bte. Drapeau,
Leond. Windsor,		Pierre Beaupré,
John Jeffry,		Louis Bezeau,
Thomas Murphy,		André Lacroix,
James Cook,		Jacques Girard.
Benjamin Hough,		Michel Robitaille,
Richd. Beard,		Alexandre Couture,
Michael Naughton,		John P. Robinson,
Michel Renaud,		John Thompson,
Louis Vidal,		William Barnet,
Charles Cazeau,		Thomas L. Jenkins,
Olivier Corbin,		Jean Bte. Thérien,
Frs. X. Paradis,		Donald M'Phee,
George Steer,		Roger Sasseville,
Joseph Marmette,		Jean Garneau,
John Powell,	∴	Pierre Plamondon,
George Wood,		François Gagné,
Joseph Darche,		Samuel Nichols,
John Maguire,		Michel Corneau,

Louis Proulx,	Hedwick Sincire,
Jean Bte. Philbert,	John Coffey.
Barthelemy Chartier,	Allan R. McDonell,
Joseph Laporte,	Jean Larochele,
Francis Henri,	Martin O'Brien,
Wm. O'Bryan,	Baptiste Vachon,
Alexander M'Donald,	John G. Hooper,
François Gosselin,	James Scott,
Andrew Findlin,	Pierre Prevereau,
James M'Kie,	Joseph Lockwell,
William Teedon,	Wm. Cochrane,
William M'Kutcheon,	Robert Hunter,
Timothy Donohoo,	William Allen,
Jean Couture,	Duncan Downs.
Patrick Fleming,	George Harrison,
Pierre Huot,	Jas. E. Campbell,
William Bradford,	Ths. Connolly,
Robert M'Millan,	Etienne Laroche,
Christopher Wilson,	Daniel McEshien,
François Bornais,	William Bee,
Philippe Burns,	Owen McGowen,
Jean Bte. Jarnac,	William Bright.

For the District of Gaspé only.

Azariah Pritchard.

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer *Oaths* to any person being in office within the Province of *Lower-Canada*.

Hon. H. W. Ryland,	} <i>Quebec.</i>
E. C. De Léry, Esq.	
J. T. Taschereau,	
J. G. Thompson,	
S. Robertson,	
Louis Chevalier.	}

John Reid,	}	Esqrs. <i>Montreal.</i>
David Ross,		
Fras. Desrivieres,	}	<i>Three-Rivers.</i>
Hon. Thomas Coffin,		
Hon. Lewis Gogy,		
Joseph Badeaux, Esq.		
Hugh Munro,	}	Esqrs. <i>Gaspé.</i>
Daniel M'Pherson,		
Theophilus Fox,		
Hon. Alexis Caron,		
Robert Christie and James Crawford,		

Inferior District of Saint Francis.

Honble. W. B. Felton and Wm. Hamilton, Esq.

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Dunière, Louis Montizambert, * David Monro, and J. Wm. Woolsey, Esquires.

Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Justices of the Peace at Montreal.
David Ross, Samuel Gale and Ls. L'Veque, Esqrs.

Commissioner appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to persons rendering their Accounts as Public Accountants.
Gabriel Marchand, Esq. St. John.

Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to Administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.
Louis Montizambert, *Quebec.* Hon. Lewis Gogy, _____, *Three Rivers.* Philip Luke & C. May _____, *Compton.* Wm. Gibson, *Drummondville.* Joseph Baker, *Dunham.* Leon Lalanne, *St. Armand.* P. Hubbard, *Stanstead.* Henry Cull, *Hatley.* C. Whitcher, *Arcot.* John Mannings,

* Absent.

Hemmingford. Josiah Sawers, *Eaton.* Charles Menut, Simpson, Philemon Wright, *Hull.* L. Smith, *St. Ann.* Daniel Thomas, *Melbourne.* Louis Guillet, *Batiscan.* F. G. Heriot, *Drummondville.*

Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.

District of Quebec.—Hon. Louis De Salaberry.

District of Montreal.—The Hon. John Richardson, Patrick Murray, Calvin May, Philip Luke, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel Willard, F. Desrivières, Henry M^{re}Kenzie, Esquires.

District of Three-Rivers.—Hon. Thos. Coffin, *David Monro, Hon. Lewis Gogy, Sueton Grant, C. Menut, and R. Steiger, Esquires.

Inferior District of Gaspé.—Philip Robin, Esquire.*

Commissaires pour prendre et recevoir des *Affidavits* concernant toute Cause pendante devant la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

Ignace G. Boisseau, éc., Not.	St. Thomas.	Devon.
Thos. M. Kirouac, éc.,	St. Pierre,	Do.
A. Larue, éc., Notaire,	Cap St.-Ignace,	Do.
Ger. Alex. Verreau, éc., do.	L'Islet,	Do.
Simon Fraser, éc., do.	St.-Jean Port Joli,	Do.
Jean Bte. Morin, Capt.	} St.-Roch,	Do.
Amb. Morin, éc., Not.		
Frs. Letellier, éc., Not.	} Rivière-Ouelle,	Cornwallis.
Pierre Garon, éc., Not.		
Pierre Casgrain, éc.,		
Thos. Casault, éc., Not.	Kamouraska,	Do.
Ls. Legendre, éc.,	Lotbinière,	Buckinghamshire.
Claude Dénéchau, éc.	Berthier,	Hertford
Danl. McPherson, éc.,	L'Isle aux Grues.	
Ol. De la Gorgendière, éc.,		Hampshire.
A. G. Couillard, éc.,		Devon.

Jacques Oliva, éc.,	St.-Thomas,	Devon.
Ant. Chs. Taschereau, éc.,		Dorchester.
Frs. Le Houllier, éc.,	Ste-Marie,	Do.
Edward Pyke, éc.,	Frampton,	Do.
George Pozer, éc.,	St.-Giles,	Do.
Aug. Caron, éc.,		Northumberland
Marc P. De Sales Laterrière, éc.,		Do.
A. de la Chevrotière, éc. Not.	Lotbinière,	Buckingham
Ls. Guay, éc., Not.		Do.
J. Walsh, éc., Not.	Ste.-Marie,	Dorchester.
J. Fraser, Major,	St.	Do.
J. C. Letourneau, éc., Not.	St.-Thomas,	Devon.
Joseph Ouellet, éc.,	Trois-Pistoles,	Cornwallis.
Aug. Trudel, éc.,	Rimouski,	Do.
Pascal Dumais, éc.,		Do.
Ignace Bernier, éc., Not.	St.-André,	Do.
Amable Dionne, éc. March.	Kamouraska,	Do.
Jean Bte. Taché, éc., Not.	do.	Do.
Charles Taché, éc.,	do.	Do.
Joseph Deguise, éc., Not.	do.	Do.
Chs. P. Huot, éc., Not.	Baie St.-Paul,	Northumberland
Ls. Belair, éc.,	do.	Do.
George Chaperon, éc.,	do.	Do.
Isidore Levesque, éc.,	Eboulemens	Do.
Chs. H. Gauvreau, éc., Not.	Malbaie,	Northumberland
Louis Ranvoizé, éc., Not.	Ste. Anne,	Do.
Louis Bernier, éc.	Château Richer	Do.
Frs. X. Larue, éc. Not.	Pointe aux Trembles,	Hampshire.
Paul Bigué, éc.	Port-Neuf,	Do.
G. W. Allsopp, éc.	Cap-Santé,	Do.
Edward Hale, éc.	Port-Neuf,	Do.
Frs. Verreau, éc. Not.	St. François.	Dorchester.
Jean B. Bonneville, éc. Not.	} Ste. Marie,	Do.
Joseph Reny, éc. Not.		
Julien Demers, éc. Not.	St. Croix,	Buckinghamshire.
Damas Larue, éc. Not.	do.	Do.
Frs. X. Lefebvre, éc. Not.	} St. Henri,	Dorchester.
Pierre Paradis, éc. Not.		
Jean Bte. Morin, éc.	Rivière du Sud.	
Ls. Turgeon fils, éc. Not.	St. Charles,	Hertford.
Abrah. Turgeon, éc. Not.	St. Gervais,	Do.

Pierre Gagnon, éc. Not.	St.e.-Famille.	Orléans.
Aug. Nic. Blais, éc.	St. Michel,	Hertford.
Louis Ruelle, éc. Not.	Berthier,	Do.

*Commissaires pour exécuter le pouvoir de faire
réparer les Eglises, &c. &c.*

DISTRICT DE QUÉBEC.

Hon. James Irvine,	} Esquires.
F. Vassal de Monviel.	
Hon. Alexis Caron,	
Michel L. J. Duchesnay,	

DISTRICT DE MONTRÉAL.

J. M. Mondelêt,	} Esquires.
David Ross,	
Louis Guy,	
Joseph Bédard,	

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Hon. Thomas Coffin,	} Esquires.
J. M. De Tonnancour,	
Joseph Badeaux,	

DISTRICT DE GASPE'.

Robt. Sherar,	} Esquires
Henry Johnston,	
Isaac Dechesne,	
Hypolite Landry,	
Chs. Cavanagh,	

*Commissioners appointed to report on the State of the
Harbour of Montreal.*

Thomas Blackwood,	George Moffat,
John Forsyth,	F. A. Larocque,
George Auldjo,	Esquires.

*Commissioners for the execution of an Act of the
5th. Geo. IV. Chap. XII. for the relief of Insane,
Infirm and Sick Persons, and for the support of*

George Selby,	} MONTREAL.	[Foundlings.
Hon. L. C. Foucher,		
F. Desrivières, Esquires,		

Hon. Lewis Gagy,	}	THREE-RIVERS.
René Kimber,		
Charles Fortier,		
Esquires,	}	QUEBEC.
Thomas Wilson,		
William Holmes,		
Jean Bélanger,		
Esquires,		
Rev. Arch. Mountain, D. D.	}	}
Rev. Jos. Signay,		
Prêtre et Curé de	}	}
Québec.		

Commissioners for transacting the Business regulating
the Fisheries in the Inferior District of Gaspé.

Mathew Stewart,		Hypolite Landry.
James Crawford,		

*Commission for the management of the Estates of the
late Order of Jesuits.*

The Honble. John Stewart, Commissioner.

Robert Christie, Agent for the District of Quebec.

Edme Henry, Do. for the District of Montreal.

J. E. Dumoulin, Do. for Three-Rivers and the Sei-
gniory of Cap de la Magdeleine.

Louis Guillet, Do. for Batiscau.

Commissioners for erecting a Gaol in the Inferior
District of Saint Francis.

Hon. W. B. Felton,	}	Esquires.
Moses Nichols and		
Charles Whitcher,		

*Commissioners appointed to Superintend the
House of Correction for the District of Quebec*

Ros Cuthbert,	}	Esquires.
Claude Dénéchau,		
Benjamin Tremain,		
John Davidson,		

AT MONTREAL.

Jean Philippe Leprohon, } Esquire.

AT THREE-RIVERS.

Hon. Thomas Coffin, } Esquires.
René Kimber,

Commissioners appointed to open a Road between Upper and Lower-Canada, under an Act passed 15th Feb. 1813, 53d Geo. III. Chap. 4.

Alex. M'Millan, Esqr.

Allan M'Donell, Esqr.

Rev. Alex. M'Donell.

Commissioners appointed for the purpose of determining who are the persons entitled to the indemnifications granted by an Act of the 55th Geo. III. Cap. 1.

Frs. Vassal de Monviel, }
Charles Et. De Léry, } Esquires.
Jacques Voyer,

Commissioners appointed under the Provincial Act 6th Geo. IV. Cap. 18. for making the necessary works & repairs on the Temiscouata Road.

Alexr. Fraser and Alexr. Jos. Wolff, Esquires.

Commissioners appointed under do. do. do. for making a Road from Drummondville to Sorel.

F. G. Heriot, J. Ployart, R. Jones and J. Wurtele, Esquires.

Commissioners appointed under do. do. do. 5th Geo. IV. Cap. 30.

Robt. McIntyre, John Watier dit Lanois, Allen Grant, John Simpson, Alexr. Nicoll and Etienne Roy, Esquires.

Commissioners appointed under do. do. do. 5th Geo. IV. Cap. 31.

Frs. Lehoullier, Ant. C. Taschereau, J. J. Remy, J. Bte. Bonneville and J. P. Proulx, Esquires.

Commissioners appointed under the Provincial Act 5th Geo. IV. Cap. 29th. for perfecting and improving the Road between Saint Gregoire and Longue Pointe in the Township of Kingscy.

Honble. Lewis Guky, Honble. Matthew Bell, Ant. Poulin de Courval, Pierre Hebert, Joseph Héon, and Joseph Prince, Esquires.

Commissioners of Internal Communications, appointed under the Act of the 57th Geo. III. Cap. 13.

J. T. Taschereau, John Davidson, C. E. De Léry, Pierre Ed. Desbarats, Louis Legendre, and Wm. Hall, Esquires, for the County of Dorchester, and that part of the County of Buckinghamshire dependant on the District of Quebec.

Felix Têtu, and Charles Smith Esquires, for the County of Quebec.

Hon. James Cathbert, Jacques Déligny, Joseph D. Bondy, and George Rolland D'Arminault, Esquires, for the County of Warwick.

Joseph Badeaux, F. G. Heriot, Esqrs. and Hon. W. B. Felton, for that part of the County of Buckinghamshire in the District of Three-Rivers.

François Boucher, Sucton Grant, and Et. Mayrand, Esqs. for the County of St. Maurice, and that part of the County of Hampshire in the District of Three Rivers.

B. Beaupré, B. Panet, and J. E. Faribault, Esqrs. for the County of Leinster.

Hon. Roderick M'Kenzie, Joseph Malbœuf, and C. Roy, Esquires, for the County of Effingham.

James M'Cumming and Louis Girardin, Esquires, for the County of Huntingdon.

Hon. Charles Wm. Grant, L. R. C. De Léry, and Chs. De Salaberry, Esquires, for the County of Kent.

Jos. Couillard Després, N. G. Boisseau, and Simon Fraser, Esquires, for the County of Devon.

E. N. L. Dumont, Joseph Papineau, and Philemon Wright, Esquires, for the County of York.

Geo. W. Allsopp, Edward Hale, and J. Lanouette, Esquires, for that part of the County of Hampshire dependant on the District of Quebec.

Alexander Fraser, Augustin Trudelle, and Pierre Sirois, Esquires, for the County of Cornwallis.

Louis Belair, Charles Huot, and George Chaperon, Esquires, for the County of Northumberland.

Hon. Louis Turgeon, Claude Dénéchau, and Jos. Fraser Esquires, for the County of Hertford.

Léon Lalanne and Wm. Yule, Esqrs. for the County of Bedford.

Jean Dessaulles, Pierre Guerout, and Samuel Willard, Esquires, for the County of Richelieu.

Louis Guy, and J. M. Mondelêt, Esquires, for the County of Montreal.

Henry O'Hara, Robert Sherrar, and Edward Isaac Man, Esquires, for the Inferior District of Gaspé.

Board of Examiners for the Appointment of Persons, to be Inspectors of Pot and Pearl Ashes at Montreal.

Thomas Blackwood,		George Moffat,
John Forsyth,		James Leslie,
Henry M'Kenzie,		Frs. A. Larocque, and
George Auldjo,		Thomas Porteous,
Horatio Gates,		Esquires.

Board of Examiners for the appointment of persons for the Inspection of Flour and Meal, under the Provincial Act of the 58th Geo. III.

John Davidson,	}	Esquires, QUEBEC.
Edward Hale,		
Joseph Roy,		
Richard Lilliott,		

Horatio Gates,	}	Esquires, MONTREAL.
T. A. Turner,		
J. C. Bush,		
Thomas Busby,		
Robert Watson,	}	Esquires, THREE-RIVERS.
Lewis Gogy,		
Joseph Badeaux,		
B. P. Wagner,		

Commissioners appointed on the part of this Province, to meet those of Upper-Canada, for the Water Communication between the two Provinces, under the Act 58th Geo. III.

George Garden,	}	Esquires.
J. Papineau,		
Geo. Hamilton,		

Wardens of the House of Industry at Montreal. appointed under the Provincial Act 58th Geo. III.

Frs. Desrivieres, Presdt.

Saveuse de Beaujeu,	René Kimber,	}	Esquires.
Saml. Gerrard,	Henry M'Kenzie,		
Jean Bouthillier,	James Millar,		
Horatio Gates,			

Secretary, Treasr. & Keeper, Fred. Gœdick, Esq.

Commissioners appointed to superintend the Repair^s of the Court House in the City of Montreal.

J. M. Mondelêt,	}	Esquires.
David Ross,		

Commissioners to superintend the building and repairing additional Wards to the General Hospital near the City of Quebec.

Thomas Wilson,	}	Esquires.
Claude Dénéchau,		
William Holmes,		
François Durette,		

*Commissioners appointed to superintend the Repairs
to the Common Gaol of the City of Montreal.*

Stephen Sewell,
Fred. Wm. Ermatinger, } Esquires.

*Commissioners for the Lachine Canal, under the Act
1st Geo, IV*

Honble. John Richardson, C. W. Grant, & * John
Ready, and

Thomas Porteous,
Robert Gillespie,
Hon. Toussaint Pothier,
David Ross,
Frs. Desrivieres,
Geo. Garden and
Thos. Phillips, } Esquires.

Frederick Griffin, Esq. *Secretary to the Commissioners*

*Arbitrator on the part of Lower Canada under the Act
of the Imperial Parliament 3d. Geo. IV. Cap. 119,
Sect. 17.*

The Honble. John Richardson.

* Absent.

TRUSTEES of the ROYAL INSTITUTION for the advancement of LEARNING in this Province.

- His Excellency the Lieut. Govr. of Upper-Canada for the time being.
- * His Excellency the Honourable Sir Frs. N. Burton, Lieut.-Governor of Lower-Canada.
- The Hon. and Revd. Charles Jas. Stewart, D. D. Lord Bishop of Quebec, (Principal.)
- * The Hon. J. Sewell, Chief Justice, The Chief Justice of Montreal for the time being.
- The Chief Justice of Upper-Canada for the time being.
- The Speaker of the Legislative Council of L. Canada;
- The Speaker of the House of Assembly of ditto.
- The Hon. John Richardson.
- The Hon. and Revd. John Strachan, D. D.
- The Hon. James Irvine.
- The Revd. G. J. Mountain, D. D. Archd. of Quebec.
- The Hon. Charles De St. Ours.
- The Hon. John Caldwell.
- The Hon. Herman Witsius Ryland.
- The Hon. Louis De Salaberry.
- The Hon. J. Stewart.
- A W. Cochran, Esq. (Civil Secretary.)
- J. T. Taschereau, Esq.
- Daniel Sutherland, Esq.
- Louis Montizambert, Esq.
- Joseph R. Vallières de St. Réal, Esq.
- Thomas A. Young, Esq.
- Secretary, The Revd. J. L. Mills.
- Messenger, Mr. Thomas Paine.

* Absent.

COURS DE JUSTICE.

COUR PROVINCIALE D'APPEL

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Louis Montizambert, Ecuyer, *Greffier*.

COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

A Québec.

L'Honorable * Jonathan Sewell, Ecuyer, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

James Stuart, Ecuyer, *Procureur Général*.

Charles Richard Ogden, Ecuyer, *Solliciteur Général*.

George Vanfelson, Ecuyer, *Avocat Général*.

William Green, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.

Thomas Aylwin, Ecr. *Interprète*.

A Montréal.

L'Honorable James Reid, Ecuyer, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.

John Delisle, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.

Fred. Gædick, Esq. *French Translator and Interpreter*.

COURT OF VICE-ADMIRALTY.

Hon. James Kerr, *Judge*.

Jas. Mitchell, Esq. *Registrar*.

Mr. Joseph Fenwick, *Marshal*.

James Hastings Kerr, Esq. *Deputy Receiver of Droits and Perquisites*.

* Absent.

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec.
Le Grand Juge de la Province.

James Kerr,
Olivier Perrault,
Edward Bowen, } Ecuyers, Juges.
J. F. Perrault et Ed. Burroughs, Ecuyers, Greffiers.
* Wm. S. Sewell, & Ths. A. Young, Ecrs. Sberifs.
J. G. Thompson, *Coronaire*.
George Henderson, *Geolier*.

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal.
Le Juge en Chef pour le District de Montréal.

Louis Charles Foucher,
George Pyke,
N. F. Uniacke, } Ecuyers, Juges.
Hugh Fraser, John Reid, Louis Levesque, et Samuel Wentworth Monk, Ecuyers, Greffiers.
Fred. Wm. Ermatinger, Ecuyer, Sberif.
Jean Marie Mondelêt, Ecuyer, *Coronaire*.
E. Holland, *Geolier*.

COUR PROVINCIALE pour le District des Trois-Rivieres.

Pierre Bedard, Ecuyer, un des Juges de la Cour du Banc du Roi pour le District des Trois-Rivieres, et Juge Provincial.

Wm. C. H. Coffin, Ecuyer, *Greffier*.
Wm. C. H. Coffin, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*,
French Translator and Interpreter.

Louis Gogy, Ecuyer, *Sberif*.
Jos. Godefroy De Tonnancour, Ecuyer, *Coronaire*.
Pierre Portugais, *Huissier Audiencier*.
William Kent, *Geolier*.

COUR PROVINCIALE pour le District Inferieur de GASPE'.

Alexis Caron, Ecuyer, Juge Provincial.
Amasa Bebee, *Greffier*.
Thos. Man et Ferguson Winter, Ecrs. *Sberifs conjoints*.
Robt. Sherar, *Coronaire*.
• Absent.

COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de St.
FRANÇOIS.

John Fletcher, Ecuyer, Juge.

C. Bridgman Felton, Ecr. Greffier.

Charles Whitcher, Ecr. Sheriff.

JUGES DE PAIX.

DISTRICT DE QUEBEC.

Cour des Sessions de Quartier.

Président J. T. Taschereau, Ecuyer.

William Green et Frs. X. Perrault, Ecrs. Greffiers.

Th. Aylwin, Ec. Traducteur François et Interprète.

Michel Landry, Huissier Audiencier.

Du Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montréal, Trois Rivières, Gaspé et St. François.

Samuel Gale,	Thos. Fargues,
J. G. Thompson,	John Macnider,
Pascal Taché,	*P. D. S. Laterrière,
Thomas Wilson,	John Ross,
J. M. Mondelét,	Frs. Durette,
Benj. Tremain,	*Wm. Hackett,
John Neilson,	Noah Freer,
John Stewart,	Wm. Phillips,
John Davidson,	*Peter Burnett,
Jacques Voyer,	Frs. T. Thomas,
Frs. V. De Monviel,	James Coffin,
Jean Bélanger,	Wm. Pice,
Charles De Léry,	Jos. F. Perrault,
P. Ed. De-barats,	Danl. Sutherland.
François Blanchet,	Felix Tétu,
Mathew Lymburner,	Jean Bre. Duchesnay,
Mathew Bell,	James Green,
J. W. Woolsey,	Michel Berthelot,
* Thomas Naters,	Louis Panet,
Wm. Holmes,	Andrew Paterson,
Frs. Quirouet,	John Lambly,
• Absent.	

Wm. Stewart,
Ralph Gore,

Charles Riverin,
Nicolas Boisseau,
Claude Dénéchau,
Ls. de la Gorgendière
G. W. Allfopp,
Louis Belair,
Pierre Casgrain,
Jean Bte. Tremblé,
Louis Boucher,
Daniel M'Pherson,
John M'Pherson, jr.
Joseph Frazer,
John Walsh,
Abraham Turgeon,
Germain des Gagnés,
Edward Hale,
M. L. J. Duchesnay,
J. B. Taché,
A. O. De Lanaudiere,
Augustin Trudelle,
A. C. De la Chevrotière,
Robert Harrower,
Amable Dionne,
Ol. De la Gorgendière,
Louis Bernier,
Frs. X. Larue,
Louis Legendre,
A. G. Couillard,
J. G. Boisseau,
John Racey,
Frs. Xavier Lefebvre,
Julien Demers,
William Frazer,
Louis Bazile David,
Alexis Côté,
Abraham Larue,

Amable Berthelot,
Samuel Judge Burton,

Rémy Piuze,
Pierre Gagnon,
Louis Ruel,
Germ. Alexr. Verreau,
F. Letellier de St. Juste.
Jacques Panet,
Joseph Ouellet,
Alexr. Frazer,
P. Canac dit Marquis,
Jos. Deguise,
Charles Chapais, jr.
Amable Morin,
Simon Frazer,
Joseph C. Després,
Jacques Oliva,
Frs. X. Paré,
Augustin Larue,
E. F. Roy,
Charles Fournier,
A. C. Taschereau,
J. B. Bonneville,
F. X. Lacombe,
Frs. Lehoullier,
Edward Pyke,
Geo. Pozer,
Newman Bambridge,
Jocelyn Waller,
Aug. Trudelle,
Réné Trottier,
J. L. Vezina,
Louis Montizambert,
Moses Campbell,
John Harvey,
Wm. Lindsay,
Peter Patterson,
Narcisse Duchesnay,

Henry Lemoine,	Chs. N. Perrault,
George Chaperon,	James Black,
Amos Hall,	Ths. C. Oliva,
Augustin Caron,	Aug. Lehoullier,
Jean Marie Poulin,	* William Ware,
Chas. Huot,	Wm. Hall,
Bonav. Dufour,	Ant. Gab. Chenet,
M. Paschal Laterrière,	Ignace Dugald Fraser,
Peter M ^c Nichol,	John Gowe Smith,
James M ^c Kenzie,	Jos. Bouchette, senior,
David Anderson,	* Henry Phillot,
Louis Bertrand,	W. G. Sheppard,
P. F. Callbeck,	Pierre Paradis,
Thos. Cazault,	Jean Bte. Couillard,
Fredk. Wyss,	Robt. Christie,
Septimus Harrison,	Ths. Stott,
George Larue,	Jean Langevin,
Chs. De Lery, junr.	Martin Chinic,
Henry James Russell,	Chs. F. Aylwin,
Michel Clouet,	Henry John Caldwell,
Ch. R. d'Estimauville,	Wm. Pemberton,
Jean Brassard,	Wm. Kemble,
Ed. Masse,	Joseph Morrin,
B. A. Panet,	Jean O. Brunet,
Wm. Henderson,	Charles Smith,
Jas. Chish. M ^c Tavish,	Ecuyers.

DISTRICT DE MONTREAL.

Cour des Sessions de Quartier.

Président, Samuel Gale, Ecuyer.

John Delisle Ecuyer, Greffier.

Fred. Gœdick Ec. traducteur françois et interprète.

Mr. Jacques Terroux, Huissier Audiencier.

Du Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal, Trois Rivières, Gaspé et St. François. D [* Absent.

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| J. Thos. Taschereau, | Wm: Macrae, |
| J. M. Mondelêt, | Bonaventure Panet, |
| Louis Marchand, | Js. Archambault, |
| Joseph Turgeon, | P. J. Pinsonnault, |
| Pierre Guerout, | A. D. Pambrun, |
| Pierre Grisé, | Jos. Porlier, |
| Louis Guy, | H. St. Germain, |
| François Desfrivières, | Charles Frémont, |
| Jean Bouthillier, | John Yule, |
| Jean P. Leprohon. | Paul Whitney, |
| Calvin May, | Aaron Mastindale, |
| Barthelemy Rocher, | Joseph Senet, |
| Michel Turgeon, | Louis Raymond, |
| Thos. Porteous, | Elisha Gustin, |
| E. N. L. Dumont, | Ignace Raizenne, |
| J. De La Broquerie, Senr. | Wm. Robertson, |
| Jos. E. Faribault, | Hugues Heney, |
| Alex. Mabbut, | Frs. A. Larocque, |
| Ph. Byrne, | Archd. M'Millan, |
| Sam. Willard, | Frs. St. Onge, |
| Antoine Filion, | Wm. Bowron, |
| Jonas Abbt, | Joseph Brunelle, |
| William Fiell, | F. H. Seguin, |
| Jos. Douaire Bondy, | Dm. Ducharme, |
| Joel Ives, | J. B. Fournier, |
| Philemon Wright, | Ignace G. Gamelin, |
| William Bullock, | Hon. H. Byng, |
| Léon Lalanne, | Pierre Weilbrenner, |
| Chas. Kilborn, | Jos. Vigneau, |
| Henry M ^c Kenzie, | Henry B. Brewster, |
| James Finlay, | J. Kent Wells, |
| Henry Cull, | Henry Crebassa, |
| Robert Jones, | Alexr. Brown, |
| René de la Bruère, | Geo. Garden, |
| F. X. Malhiot, | John Gray, |
| Timothy Rose, | P. De Rocheblave, |
| Selah Pomeroy, | Thos. A. Turner, |
| Lawrence Kid, | James Millar, |
| P. De Boucherville, | James Leslie, |

John Finlay,
 Derick Astrom,
 George Burke,
 George Bradford,
 Joseph Cartier, junr.
 Ephraim Birch,
 Wm. Blanchard,
 Joseph Beaumont,
 L. M. R. Barbier,
 E. Martel De Vienne,
 H. L. de Martigny,
 Conrad Derick,
 J. B. De Lorimier, jr.
 Wm. Grannis,
 Samuel Hatt,
 Robert Hoyle,
 Thos. Jobson,
 Adam C. Muir,
 G. H. Monk,
 Rodk. Morrison,
 M. S. Parker,
 Wm. Pardy,
 Thos. Russel,
 Norman Stuart, jr.
 Robert Vincent,
 Steph. Yarwood,
 James Brown,
 J. B. H. De Rouville,
 Donald Duff,
 Frs. Victoire Malhiot
 Ls. C. Duvert,
 Jean Le Breton,
 Daniel de Hertel,
 Jean Bte. Constantin,
 René St. Jacques,
 Chs. De Monteaac,
 Wm. Woods,

Wm. Hallowell,
 Paul H. Knowlton,
 Whipple Welles,
 Alfred Nash,
 Jacob Cook,
 Amable Archambault,
 Louis Picard,
 Clark R. Vaughan,
 Daniel McCallum,
 Colin Miller,
 Paul Rolin,
 Alvin Williams,
 John Dwyer,
 Samuel Wood,
 Caleb Tree,
 Hoyes Lloyd,
 John Mackenzie,
 John Manning,
 Charles Penner,
 Samuel J. Hingston,
 Jonas Abbot, Senr.
 Solomon Bingham,
 Leonard Thomas,
 James Cuthbert,
 George Moffat,
 George Auldjo,
 Thomas Barron,
 Denis B. Papineau,
 Paul Lacroix,
 Charles Manuel,
 John Simpson,
 Josias Wurtele,
 John McGillivray,
 John Molson,
 Horatio Gates,
 Peter McGill,
 John Fleming,
 Joseph M. Lamothe,

William Lunn,
 Thomas Barron,
 William McKay,
 Robert Froste,
 Henry Griffin,
 Edme Henry,
 Nicolas B. Doucet,
 L. F. Deschambault,
 Thomas Kains,
 Charles De St. Ours,
 Charles Shirreff,
 Robert Shirreff,
 Charles Têtu,

William H. Kirtland,
 John Grant,
 John McGibbon,
 John Hunter,
 Lawrence Brown,
 Anthony Von Iffland,
 Louis Barbeau,
 E. L. De Bellefeuille,
 Richard Froste,
 Jacob Barcelo,
 William Coffin,
 David Blanchard,
 Joseph Dubuc,

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Cour des Sessions de Quartier.

Président L'Honorable Thomas Coffin.

David Chisholm Ecr. Greffier.

traducteur françois et interprète.

Louis Lefebvre, Huissier Audiencier.

Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivières, le Juge Provincial du District Inférieur de Gaspé, et St. François.

J. T. Taschereau,
 Samuel Gale,
 J. M. Mondelêt,
 Joseph Badeaux,
 Jesse Pennoyer,
 Henry Cull,
 J. Lanouette,
 L. L. de Tonnancour,
 J.A.C. de St. François,
 Pierre Jos. Hérout,

Moses Nichols,
 Wm. Barnard,
 Josiah Sawyers,
 Frs. Boucher,
 René Kimber,
 B. P. Wagner,
 Michel Caron,
 François Legendre,
 Jean Guillet, père.
 Sueton Grant,

Elmer Cushing,
 Samuel Brooks, sen.
 Amos Hall, sen.
 Pre. Bazile Pelissier,
 Louis Duniere,
 Chas. J. H. Goodhue,
 Daniel Thomas,
 Abrah. P. Selvin,

Emanuel Dumoulin,
 George Carter,
 Donald M'Lean,
 William Seaton,
 Peter Laberec,
 Christopher Menut,
 Hugues Heney.

F. G. Heriot,
 Rodolph Steiger,
 Guy C. Colclough,
 William Gibson,
 Francis Cottrell,
 W. B. Felton,
 Charles Whitcher,
 Edward Hale,
 K. Chandler,
 J. H. Kerr,
 Rufus Laberec,
 Etienne Côté,
 Fred. Rolette,
 Edmd. Antrobus
 Edw. Cartwright,
 P. J. Chevrefils,
 Aug. Trudelle,
 Jos. Turcot,

J. B. Hebert,
 Louis Landry,
 Jos. Dionne,
 Jos. Dury,
 Benjamin Heath,
 Chs. De Montenac,
 Beauch. Colclough,
 Jos. Ployard,
 Norman Stuart, jun.
 Micah Townsend,
 Robert Vincent,
 Ant. Gilb. Douglass,
 James Millar,
 Jos. Bouchette, sen.
 James Cuthbert, jr.
 W. G. Sheppard,
 Josias Wurtele.

DISTRICT DE GASPE.

Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivieres, et les Juges Provinciaux pour les Districts Inférieurs de Gaspé et St-François.

J. T. Taschereau,
 Robert Christie,

J. M. Mondelêt,
 M. L. J. Duchesnay,

Theophilus Fox,
 Mathew Stewart,
 William Lemaistre,
 James Day,
 James Stewart,

James Sherar,
 James Crawford,
 William Fruing, and
 Jas. Ferguson Winter

Charles Cavanaugh,
 Edward Isaac Man,
 Thomas Sherrar,
 Michel Lepage,
 Benjamin Hobson,
 Philip Langlois,
 Thomas Busteed,
 John Gilker,
 Hilarion Dugas,
 Azariah Pritchard, sen.

Farquhar M^cCrae,
 Isaac Déchène,
 Joseph Stowe Tuzo,
 Hypolite Landry,
 Charles Forest,
 Josiah Cass, junr.
 John Packwood,
 Alexander M^cNeil &
 Chs. Davies, Esquires.

Amasa Bebee, Greffier.

DISTRICT INFERIEUR DE ST. FRANCOIS

Du Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les
 Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts
 de Québec, Montréal, Trois-Rivières, Gaspé, et St.
 François.

Ch. B. Felton, *Greffier*.

Charles Witcher, Esq.
 Henry Cull,
 Edward Nicholson,
 Ch. Fred. H. Goodhue,

Moses Nichols,
 Josiah Sawyer,
 Charles Kilburn,
 Robert Vincent,

Selah Pomroy,

John Liberveau.

Civil Magistrate, Indian Territories.

John Fletcher, Esq.

AVOCATS.

James Stuart, Attorney General.
 Chs. Rd. Ogden, Solicitor General.
 George Vanfelson, Advocate General.
 David Ross, acting Attorney Genl. Montreal
 Jean T. Taschereau, King's Counsel in the Law.
 Joseph R. Vallières de St. Réal, do. do.
 P. Vézina, King's Counsel for the Province.

A QUEBEC.

Joseph Levasseur Borgia,
 Jean Thos. Taschereau,
 George Vanfelson,
 Andrew Stuart,
 Jacques Leblond,
 William Green,
 Bern. A. Panet,
 Robert Christie,
 G. B. Faribault,
 Louis Plamondon,
 Philip A. De Gaspé,
 J. R. V. De St. Réal,
 Paul Vallé,
 Jn. Gawler Thompson,
 Jos. Frs. X. Perrault,
 Philippe Panet,
 And. Wm. Cochran,
 Louis Lagueux,
 Edouard Bacquet
 And. R. Hamel,
 H. L. H. Tremain,
 H. M. Girard,
 Henry Black,
 Frs. X. Simon,
 * John S. Saunders,
 Louis Fiset,
 Pierre Le Droit.
 Jac. Na. cille Amiot,

Chs. Panet,
 Pierre Chatoupe,
 B. C. A. Gogy,
 Frs Romain,
 James Mitchell.
 Frs. W. Primrose,
 J. F. Jos. Duval,
 Josias Hoffman,
 Thos. Wm. Willan,
 L. F. Dufresne,
 R. S. M. S. well,
 Charles E. Casgrain,
 E. O. Desbarats,
 Elzéar Bedard,
 Gaspard Drolet,
 Aaron Ezékiel Hart,
 * Gilbert A. Young,
 Charles Deguise,
 Hector Simon Huot,
 Robert Alfopp,
 Fredk. Andrews,
 Joseph Lagueux.
 Saml. Ls. Bouchette,
 René E. Caron,
 R. S. M. Bouchette,
 Wm. Smith,
 Daniel McCallum,
 William Power,

A MONTREAL.

Stephen Sewell,	C. C. S. De Bleury,
Charles Fran. Hamelin,	Dominique Mondelet,
David Ross,	*H. Blennerhassett,
Joseph Bedard,	*P. H. D. Beaubien,
Denis B. Viger,	John M ^c Donell,
Janvier D. Lacroix,	Philippe Bruneau,
Benjamin Beaubien,	Robt. Lester Morrogh,
François Xavier Bender,	Hyp. St. G. Dupré,
Antoine Ls. Levesque,	Jof. N. Faribault,
Jean Roch Rolland,	Edwd. Keith,
Pierre Dom. Debartzch,	Fs. P. Bruneau,
Louis Michel Viger,	Laurent Viger,
Fred. Aug. Quésnel,	Seraphim Cherrier,
Samuel Gale,	Edouard Thibaudau,
John Boston,	Pierre Louis Panet,
Louis Jos. Papineau,	Hypolite Guy,
Michael O'Sullivan,	Edward Adams Clark,
Hugues Heney,	George Weekes,
Alexis Bourret,	John Samuel M ^c Cord,
Ch. Richard Ogden,	Pierre Hospice Bedard,
Charles Porteous,	Henry Driscoll,
Jams. Chals. Grant,	L. J. Fleury Descham-
Dominique Ben. Rollin,	bault,
Francis Wm. Desrivières,	Joseph Bourret,
Samuel W. Monk,	Nathaniel Charles,
Paul Lussier,	Chs. Greece,
A. David Bostwick,	Pierre Bibaud,
Touffaint Peltier,	Wm. Badgley,
François Roy,	Chs. B. Pasteur,
Alexr. M ^c Millan,	P. L. Le Tourneux,
J. M ^c Gill Desrivières,	Wm. Ryan,
G. S. Henshaw,	Frederick Griffin,
P. N. Rossiter,	Jean Théophile Brafeau,
A. Buchanan,	John Stanley,
Wm. L. Mechtler,	John H. Johnston,
William Walker,	Jean C. Bruneau,
Absent.	

Daniel Salinan,
 Horatio H. Forrest,
 John Walker,
 Robert Elliot,
 John Bleakley,

James G. Scott,
 Frs. P. Terroux,
 Duncan Fisher,
 Campbell Sweeny,

AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina,
 P. J. G. De Tonnancour,
 Charles Lafrenaye,
 Benjn. Dumoulin,
 W. C. H. Coffin.

Charles J. E. Mondelêt,
 Charles Aubry,
 Ths. Stone Judah,
 Louis Michel Cressé,
 Ed. Short,

A ST. FRANCOIS.

James Hallowell,
 Chs. De Tonnancour,

Pierre Cressé,
 C. P. Elkins.

A GASPE.

G. Kimball,

J. F. Deblois.

NOTAIRES.

Ville de Québec.

Roger Lelièvre,
 Felix Têtu,
 Pierre Laforce,
 Michel Berthelot,
 Jacques Voyer,
 Mich. Sauvageau,
 Jean Belanger,
 Thomas Lee,
 Charles Huot,
 Louis T. Besserer,
 Wm. Fisher Scott,
 A. Campbell, H. M. N.
 Ant. A. Parent,
 Edward Glackemeyer,

L. T. M^cPherson,
 Charles Dugal,
 F. X. Vaillancourt,
 Louis Panet,
 Michel Tessier,
 Chas. M. De Foy,
 Errol Boyd Lindsay,
 William C. De Lery,
 Chs. D. Planté,
 Jean Bte. Bornais,
 Charles Ainslie,
 W. N. Crawford,
 C. A. Richardson,
 Jean Bte. Vincent,

Residence not known.

Frs. X. Cadet,
 Frans. Laroche,

Benjamin Thérien,

District de Québec.

COTE DU NORD.

- Ch. H. Gauvreau, Malbaie.
 Chs. Pre. Huot, } Baie St. Paul.
 François Sasseville, }
 Isidore Levesque, } Eboulemens.
 Charles Chiniquy, }
 Louis Rانvozé, Sainte-Anne du Nord.
 Louis Bernier, Château Richer.
 Domin. Le François, Lorette.
 François Xavier Larue, }
 Damase Larue, } Pointe aux Trembles.
 Sem Proulx, }
 David Bigué, Cap Santé.
 Paul Bigué, Port Neuf.
 M. G. Gaucher, Deschambault.

COTE DU SUD.

- John Walsh, }
 J. Bte. Bonneville, } Ste. Marie, Nouvelle Beauce
 Joseph Reny, }
 François Verrault, St. François Nouvelle Beauce.
 Michel Debelotte dit Dostie, St. Joseph, N. Beauce.
 Louis Duclos, }
 Chrs. E. Reny, } Ste. Claire.
 A. de la Chevrotière, Lotbinière.
 Julien Demers, Ste. Croix.
 Joseph Côté, }
 Louis Guay, } St. Antoine.
 Jacques Boucher, }
 Frs. X. Lefebvre, }
 Pierre Paradis, }
 Joachim Gosselin, } St. Henry.
 Michel Charest, }
 Joseph Ignace Leclair, }
 Louis Turgeon, }
 Joseph Gosselin, }
 Hubert Turgeon, } St. Charles.

- Abraham Turgeon, St. Gervais.
 J. Bte. Couillard, Pointe Levi.
 Alexis Coté, }
 Pierre Gagnon, } Isle d'Orléans.
 F. X. Blais, St. Michel.
 Augustin Larue, St. Vallier.
 F. X. Lacombe, }
 Louis Ruel, } St. Gervais.
 J. B. Morin, St. François, Riv. du Sud.
 Louis Benj. De Lagrave, do.
 J. C. Letourneau, }
 Nicolas Gaspard Boisseau, } St. Thomas.
 Ignace G. Boisseau, }
 Fran. Marcel Kirouac, St. Pierré.
 A. N. Blais, do.
 Abraham Larue, Cap St. Ignace.
 Germ. Alex. Verreau, L'Islet.
 Simon Frazer, St. Jean Port Joli.
 Amable Morrin, St. Roch.
 Remy Piuze, Ste. Anne.
 F. Le Tellier de St. Just, }
 Pierre Garon, } Rivière Ouelle.
 Augustin Dionne, }
 Pascal Taché, }
 Jean Bte. Taché, } Kamouraska.
 Th. Casault, }
 Joseph Deguise, }
 Edouard Michaud, }
 Ignace Bernier, St. André.
 Joseph Ouellet, Trois Pistoles.
 Martin Sheppard, District de Gaspé.
 William Ritchie, }
 Moyses Morin, } Township of Ascot.

Ville de Montréal.

- | | |
|--------------------|------------------|
| J. Papineau, | Thomas Barron, |
| J. M. Mondelêt, | Charles Prevost, |
| H. M. Notary | Louis Guy, |
| for dist. Montreal | F. X. Dézéry, |

Louis H. Latour,	Pierre E. Leclerc dit Lafre-
N. B. Doucet,	naie,
J. Marie Cadieux,	Jean Bte. Lukin,
Joseph Roi,	Ant. T. Kimber.
Thomas Bedouin,	M. G. Thibaudière De
Henry Griffin,	Laronde,
André Jobin,	Thim. Brodeur,
Charles Desève	J. E. Faribault,
Pierre Lukin.	Jos. Aug. Labadie,
Pierre Ritchot,	R. O'Keefe.
Joseph B. Lindsay,	

Residence not known.

Joseph Bouret,	Joseph Bernard,
Barth. Faribault,	

District de Montréal.

COTE' DU NORD

Aug. Dumouchelle,	Ste Anne des Plaines.
J. B. G. Peltier.	Ste. Genevieve.
J. B. Constantin,	St. Vincent de Paul.
Zephirin Pepin,	do.
M. G. Baret,	do.
Nicolas Manteilht,	Ste. Rose.
Ant. Alexis Dubois,	} Soulanges.
Joseph B. Mailloux,	
L. M. Dubreuil,	
J. Am. Charlesbois,	do.
Frs. L. Bellefeuille,	} St Eustache.
L. A. Berthelot,	
Eugène Fred. Globensky,	
Stephen M'Kay,	
Ls. Ed. Globensky,	} St. Benoit.
Ignace Raizenne,	
Jean Jos. Girouard,	
Michel Charest,	} Ste. Thérèse.
Joseph Ign. Leclair,	
Joseph Turgeon,	} Terrebonne.
Frs. H. Séguin,	
Toussaint Limoges,	

J. Bte. Prevost, Terrebonne.
 Joseph Brunelle, St. Henry de Mascouche.
 Jean Bte. Seraphin Charland, St. Esprit.
 Narcisse Bergeron, o.
 François Allard, }
 J. Bte. Archambault, } St. Roch.
 Pierre Mercier, St. Jacques.
 Jos. Ed. Faribault, }
 Louis Raymond, }
 Thomas Bedard, } L'Assomption.
 Barth. Joliette, }
 Jean O Le Blanc, }
 Godfroy Chagnon, }
 G. R. D'Arminault, Berthier.
 J. B. Chalut, do.
 J. Bte. F. Morin dit Chenevort, do.
 J. F. Mercure, St. Cuthbert.
 Frs. Rouleau, do.
 Ls. St. Antoine, do.
 Pierre Besse, St. Jean.

CÔTE DU SUD.

Louis Demers, }
 Frs. George Lepailleur, } Chateaugay.
 Paul Th. Pinsonault, St. Constant.
 L. H. Leblanc, do.
 Louis Decoigne, }
 Pierre Lanctot, } Blairfindie.
 P. P. Desmarais, }
 Edme Henry, }
 Louis Barbeau, } Laprairie.
 Pierre Gamelin, }
 Jean Bte. Dupuy, }
 Louis Sarault, } St. Clément de Beauharnois.
 Ovide Leblanc, }
 Laurent Archambault, St. Philippe.
 F. L. Dumoulin, }
 Louis La Coste, }
 Jos. Boucher de La Broquerie, } Boucherville.
 Firmin Perrin, }

Alexis Pinet, Varennes.	
J. G. Vallé, Verchères,	
Alexis C. L. Duplessis,	} Contrecoeur.
C. B. Le Noblet Duplessis,	
René Boileau,	} St. Joseph de Chambly.
Joseph Demers,	
Frs. Méd. Petrimouix,	} St. Mathias de Rouville.
Joseph Soupras,	
Paul Bertrand,	
Théophile Lemay, Ste. Marie de Monnoir.	
Jos. Isa'c Boudreau,	do.
Michel Gamelin Gaucher, Belœil.	
E. G. Coursolle,	do.
Louis C. Duvert,	} St. Charles.
Charles Têtu,	
Pierre Ant. Gauthier, St. Antoine.	
Louis Bourdages, St. Denis.	
Jos. Mignault, St. Denis.	
Charles Bazin, St. Ours.	
Louis Picard,	} St. Hyacinthe.
Louis Brunelle,	
Jean Frs. Têtu,	
Frs. Léon L. Dessureau,	do.
Henry Crebassa,	} William Henry
Jean George Crebassa,	
Léon Lalanne, St. Armand.	

 DISTRICT DES TROIS-RIVIERES

Ville des Trois-Rivières

Joseph Badeaux, H. M.	} Valère Guillet,
Notary,	
J. Emanuel Dumoulin,	
J. M. Badeaux,	
Ant. Zepherin Leblanc,	} Pierre Blondin,
	} Laurent Craig.

CÔTE DU NORD.

Augustin Trudelle,	} Ste. Anne Laperade.
Jos. Casimir Dury,	
Louis Dury,	

Louis Guillet, Batiscan.
 F. X. Brunelle, Maskinongé.
 Pierre Bazin,
 Edouard Gagnon. } Riviere du Loup-
 Joseph Bourret,

CÔTE DU SUD.

Daniel Thomas, Melbourne.
 Pierre Joseph Chevreuil, St. Michel d'Yamaska.
 Antoine Robin, Baye du Fèvre.
 J. M. C. Duvernay, } Nicolet.
 Luc Michel Cressé. }
 Wm. Pitt, St. François.
 Laurent Genest, Gentilly.
 Pierre N. Boudreault, St. Pierre.

LAND SURVEYORS.

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General.*
 William Sax, *First Clerk in the Surveyor's General's Office.*
 J. Francis Bouchette, *Second Clerk in do.*

*Board of Examiners for Persons applying to be
 commissioned Land Surveyors.*

Joseph Bouchette, Esquire, Surveyor General.
 Jean Baptiste Larue, Esquire, } Surveyors.
 Benjamin Ecuyer, Esquire, }

LAND SURVEYORS.

H. le M. St. Germain, St. Eustache.
 Jean Bte. Demers, St. Nicolas.
 Amable Dezery, Montréal.
 Charles Turgeon, L'Assomption.
 François Le Gendre, Gentilly.

Jean Bte. Larue,	Quebec.
Benjamin Ecuyer,	do.
Jeremiah McCarthy,	St. Hyacinthe.
Moliste Pratte,	Three Rivers.
Joseph Whitman,	Ouel Town.
Israel Ackley,	Montreal.
William Sax,	Quebec.
Joseph Fraser,	St. Anne.
Ignace Plumondon,	St. Regis.
J. Bte. Courval,	Nicolet.
Jean Gaudet,	Residence unknown.
Jos. Fortune,	Argenteuil.
Joseph Martel,	Quebec.
Henry O'Hara,	Gaspé.
Pierre Lambert,	St. Antoine.
H. Roi dit Déjardin,	Kamouraska.
François Fournier,	St. Jean Port Joli.
Theodore Davis,	Montreal.
Charles Laurier,	La Chenaie.
Louis Le Gendre,	Lotbinière.
Peter Weilbrenner,	Boucheville.
John Frederick Dame,	Berthier.
Joseph Senet,	L'Assomption.
Pierre Déry,	Ancienne Lorette.
Jean Ant Bouthillier,	Beauport.
Robert Smith,	Nicolet.
John Dwyer,	St. Hyacinthe.
John Sullivan,	Three Rivers.
Charles Fournier,	St. Charles.
Henry de Boisbrillant de } la Durantaye,	Kamouraska.
David Thompson,	Terrebonne.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.
Charles Archambault,	Châteaugay.
John Harrison,	Berthier.
Rob. d'Estimauville,	Quebec.
John Adams,	do.
Frederick Weiss,	Rivière Ouelle.
Robert Moorhead,	Quebec.
Emery Féré,	St. Eustache.
Jean Barbeau,	Chambly.

Patrick H. Smith,	Berthier.
J. B. Duberger,	Murray Bay.
Alexander Gibbs,	Montreal.
Alexander Stevenson,	Chambly.
Jos. Bouchette, jun.	Quebec.
John W. Quin,	Ste Marie N. Beauce,
D. T. Jones,	Saint Thomas.
Charles Manuel,	Beauharnois.
Wm. Taylor,	Sorel.
Jac. Gray,	Residence unknown.
Jean P. Proulx,	Ste. Marie N. Beauce.
Ths. Huran,	Residence unknown.
H. Leslie,	Quebec.
David Bourdages,	St. Denis.
Donald Livingston,	Ste. Marie de Monnoir,
John Burroughs,	Hull.
Jean O. Arcand,	Saint Denis.
Eve. C. Despé,	Saint Hyacinthe.
John McNaughton,	Ottawa River.
Angus Cattanach,	do.
Wm. McDonald,	do.
William Wate,	Frampton.
Frs. Têtu,	Saint Jean Baptiste.
Philippe Verrault,	Quebec.
Joseph Hamel,	do.
Joseph Pierre Bureau,	Ste. Anne la Pérade.
Le n Guillaume Lalanne,	Hichinbrooke.
Am. Casaubon Dostaller,	Berthier.
Alex. McNeil,	Gaspé.
Nicolas Lefrançois,	Chateau Richer.
Duncan Stephen Ballantyne,	Rivière du Loup, Dis-
trict de Québec.	
Joseph Gamache,	St. Thomas.
Amable Bochet,	Lothinière.
Laurent Dorval,	Residence unknown.
Thos. Ailstone,	Rivière du Loup, Dist. Montreal.
James Dignan,	Berthier.
Chs, Frs. Fournier,	St. Jean Port Joli.

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

District de Quebec.
EN VILLE.

Wm. Holmes, M. D.	} Examineurs des Candi- dats qui demandent des Licences.
William Stewart,	
Thos. Fargues, M. D.	
Joseph Morrin,	
C. N. Perrault, M. D.	

François Blanchet,
Ant G. Couillard,
Joseph Painchaud,
William Hall,
John Rowley,
Jean Blanchet,
Joseph Parent,
Frs. X. Tessier,
Frs. J. Seguin,
Hugh Caldwell,
George Roberts,

Wm. Reece,
William Larue,
Etienne Drolet,
Samuel W. H. Leslie,
Charles Pelisson,
Hamilton Leslie,
James Douglass,
Lindsey Sims,
John Whitelaw,
Bernard Murray,

Apothicaire, J. Muffon,

Accoucheuses,

Marie L. Ozeley,
Genevieve Langlois,
Margaret Papps,

Jane Johnston,
Mary Donaldson,
— Inglis.

EN CAMPAGNE.

Joseph Karth,
Thomas Horsman,
M.P. de S. Laterriere,
William Thurber,
Patrick Donnelly,
François Fortier,
William Fraser,
Ernst Munkel,

Edouard Martineau,
Pierre Mackay,
C. B. Macguire,
George Larue,
Etienne P. Taché,
Stephen Hicks,
James O'Leary,
L. P. Lamoureux,

J. G. Gaucher.	Alexis Demer,
John Clark,	James Campbell,
Anselm M. Frazer,	G. C. Rankin,
R. Fortier.	John M ^c Naught,
Arbhd. Rse,	Wm. J. Vallée,
James Wallace,	Francis Murray.
Brown Chamberlain,	L-wis Dorwin,
Abraham Thomson,	

Distriçt de Montréal.

EN VILLE.

Wm. Robertson,	} Examineurs des Candi-		
Wm. Caldwell, M. D.		} dats qui demandent des	
John Stephenson, M. D.			} Licences.
A. F. Holmes, M. D.			
Henry P. Leodel,	Laurent Dorval,		
George Selby,	Rodolph Steiger		
F. X. Bender,	Joseph Nichols,		
René Kimbert,	Alexr. M ^c Naughton,		
Wm Caldwell,	Rémy C. Wellbrenner,		
A. J. Christie,	James M ^c Aulay,		
Alexr. Lusignan,	William W. Forest,		
Robt. Hall,	John Walker,		
J. D. Nelson,	Elisha J. Ramson,		
John Stephenson,	Patrick Buckley,		
Jean Bte. Lebourdais,	James Bowie,		
Henry Munro,	Luke Bent,		
Wm. D. Selby, M. D.	Chs. Henry Cartle,		
Dugald M ^c Donald,	William Belin,		
Wm. Lyman,	Francis Badgley,		
Barnabé Gossellain,	Ol. Ths. Bruneau.		
Jos. Hensley,			
Perkins Nichols,			

Apothicaire.

Samuel Newcomb,	Romuald Trudeau,
Joseph Beckett,	Wm. Moore,

EN CAMPAGNE.

Jean Claude Lehoullier,	George Meyers,
-------------------------	----------------

August. Globenskynd	Bazile Charlebois,
J. B. Chamberlain,	Geo. Gillees,
Simon Fraser,	Asa T. Alexander,
John H. Ferris,	Henry Mount,
Henry Porter,	R. S. Bourdages,
Saml. Newcomb,	Simon Z. Henry,
John Morley, M. D. (u. s.)	John Gray,
Frs. Chicou Duvert,	L. J. C. Cazeneuve,
L. M. R. Barbier,	Léon Rousseau,
Ls. Albert Bender,	James Dorion.
Benjamin Trask,	Jacques Labrie,
Chas. Louis Cazeau,	M. P. Barsalo
S. C. Blyth, M. D. (u. s.)	Timoleon Quesnel,
J. Le Duc,	Alex. Gillon,
Al. Aug. Dame, Ri ère	M. S. Parker,
du Loup,	Chs. Quesnel, Bécancour,
J. F. B. Lionois,	John Wild Roe,
John Weston,	Jean ste. Hérigault,
Fran. Doucet,	Dorwin. Machiche,
Peter C. Leodel,	A. V. Robinson,
Gustave Iserhoff,	Michel F. Valois,
A. B. Schiller,	James Mason,
Moses Nichols,	Barnard Roverly,
Wolfred Nelson,	P. D. Brousseau dit La-
Calvin May,	fleur,
Henry V. Rogers,	Wm. Fleury Descham-
Michael Andrews,	bault,
Barnard M ^c Gale,	F. X. O. Boucher,
Ths. Bouthillier,	Chs. Gordon O'doherty,
Neil McKernan,	

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

George Carter,	Wallis, Ste. Anne,
Thomas Fortier,	M'Donald, La Baie,
Calvin Alexander,	L. Rousseau, Maska,
L. R. Talbot,	John H. Ferris, Ri-
Tresler, Ste. Anne,	vière du Loup.

SONEL.

E. W. Carter and Ant. Von Island.

TRINITY HOUSE OF QUEBEC.

The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12

John Stewart, Esq. *Master.*

William Pemberton, Esq. *Deputy Master.*

William Walker,

Robert Paterson,

Charles Langevin,

John Lambly, *Harbour Master,*

Robt. Young, *Super't of Pilots,*

Franci. Desjardins,

Thomas And. Turner,

Robert Armour,

Frs. A. Larocque, and

Adam L. Macdonald,

Esquires. } *Wardens at Quebec.*

Pilots } *Wardens at Montreal.*

OFFICERS AT QUEBEC.

William Lindsay, Esquire, *Registrar and Treasurer.*

Mr. Joseph Fenwick, *Assistant Harbour Master, and Superintendent of the Cul de-Sac.*

Mr. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*

Jean Fluet, *Messenger.*

OFFICERS AT MONTREAL.

John Desjardins, Esquire, *Clerk to the Wardens.*

Mr. Gabriel Franchere, *Harbour Master.*

Mr. Claude Thibault, *Water Bailiff.*

BRANCH PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sails, and on the bow and stern, of their respective Boats, under a penalty of ten pounds currency.

2 L. M. Lavoie,

3 Antoine Petit,

5 William Pettigrew,

6 Daniel Ross,

7 Charles Doiron,

8 Pierre Rouleau,

9 Jean Bte. Chaloux,

10 James Forbes,

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| 11 Joseph Pouillot, | 54 Charles Fortin, |
| 12 Jean Dumas, | 56 Antoine Boucher, |
| 13 Louis Demers, | 57 Antoine Lapointe, 2d |
| 14 Jean Lavoie, | 58 Augustin Doiron, |
| 15 Barthelemi Pouillot, | 59 Pierre Toussaint, |
| 17 Ambroise Dumas, | 60 Amable Paquet, |
| 19 Gabriel La Chance, 1st | 61 Joseph Desjardins, |
| 20 Laurent Tremblay, | 62 Clement Chassée, |
| 21 Bar. La Chance, junr. | 63 François Leclerc, |
| 22 Joseph Tivierge, | 64 Jean Langlois, junr. |
| 24 François Desnoyer, | 56 Gabriel La Chance, 2d |
| 26 Jean Bte. Morency, | 66 J. A. Dick, |
| 27 Antoine Turgeon, | 67 D. Charest, |
| 28 Frederick Dorren, | 68 Jacques Fournier, |
| 29 Angus M ^c Niel, | 69 Germain Soucie, |
| 31 Chrysostome Dumas, | 70 Zacharie Côté, |
| 32 Charles Dumas, | 71 François Paquet, |
| 33 Daniel M ^c Millan, | 72 François La Chance, |
| 35 Jacques La Pierre, | 73 Guillaume La Chance, |
| 36 James English, | 75 Hector Ross, |
| 38 Francis Forbes, | 76 Pierre Boneau, |
| 39 Joseph Morency, | 77 Louis Cannel, |
| 40 Charles Pilcha, | 78 Joseph Royer, |
| 41 John Kelly, | 79 Frs. Pineau, |
| 42 Benjamin Fortier, | 81 Frs. Lapointe, |
| 43 Pierre Crépeau, | 82 Frs. Dumas, |
| 44 Joseph Jean, | 83 Joseph Dumas, |
| 45 Benjamin Pineau, | 84 Pierre Meville, |
| 46 Michael Forbes, | 85 Pierre Lapointe, |
| 47 Amable Lavoie, | 86 Nicolas Fortin, |
| 48 Prisque Meteiller, | 87 Louis Asselin, |
| 49 Pierre La Montagne, | 88 Frs. Curodeau, |
| 50 George St. Armand, | 89 Jean Godbu, |
| 51 Antoine Lapointe, 1st | 90 Pierre La Chance, |
| 52 Pierre Curodeau, | 91 Charles Dior, |
| 53 François Morency, | 92 Antoine Gobeil, |

93 F. Pepin'dit Lachance,	110 Nicolas Paradis,
94 Pierre Paquet,	111 Regule Benville,
95 Pierre Fontaine,	112 Antoine Frozier,
96 Joseph Genest,	113 Louis Thibierge, 2d
97 Charles Brown,	114 Edward Pettigrew,
98 Et. Vaillancour,	115 Honoré Jaques,
99 Jean Fortin,	116 Malcolm Smith,
100 Frans. Dupuis,	117 Jean Lavoie,
101 Louis Servant,	118 Joseph Peltier,
102 Jean S. D'amour,	119 Frs Reyer,
103 Honoré Chassé,	120 Firmin Levesque,
104 Frans. Isaac Audet,	121 John O'meara,
105 Louis Thibierge, 1st	122 Michael Cavanny,
106 Zacharie Blanchet,	123 Pierre Langlois,
107 Alexis Peltier,	124 Laurent Lavoie,
108 Joseph Lavallière alias Laverdière,	125 J. Bte. Ross,
109 Christ. Chouinard,	126 Edwd. O'meara,

BRANCH PILOTS for & above the Harbour of Quebec.

Pierre Perrault,

{ Assistant Examiner of Pilots
for and above the Harbour
of Quebec.

François Pagé,

Olivier Parant,

Michel Le Mieux,

Alexis Marchand,

Joseph Gauthier,

Jean nte. Gauthier,

Jean nte. Biron,

Joseph Morin,

Antoine Belleisle, 1st

Ambroise Mayrand,

Pierre Pagé,

Antoine Mayrand,

Jacques Pampaion,

Jean nte. Duval,

Joseph Godin,

Pierre Pagé, junr,

François Mercure,

François Hamelin,

Joseph Bougie,

Thomas Everell,

Ambroise Lafleur,

Antoine Belleisle, 2d

Louis Baribault,

Ambroise Paquet,

Jean Belleisle,

Flavien Hamelin,

Ambroise Nau,	Olivier Boudreau,
J. Bte. Dusault,	Joseph Paquette,
Antoine Bellecour,	Paul Brunet,
Amand Casey,	Olivier Raymond,
Charles Raymond,	Zephirin Boudreau,
Jos. Isai Boudreau,	David Boullie.

Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.

<i>From Bic to Quebec.</i>	<i>Per Foot.</i>
From the 2d to the 30th April, inclu.	£1 0 6
From the 1st May to the 10th November, inclusive, - - - - -	0 18 0
From the 11th to the 18th November, in.	1 3 0
From the 19th Nov. to the 1st March, in.	1 8 0
<i>From Quebec to Bic.</i>	
From the 2d to the 30th April, inclu.	£0 18 3
From the 1st May to the 10th Nov. in.	0 15 9
From the 11th to the 18th Nov. inclusive,	1 0 9
From the 19th Nov. to the 1st March, in.	1 5 9

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money are payable at the Naval Office, by Masters and Commanders of vessels, viz:—

For every foot of water for which masters or commanders of vessels are bound to pay their pilots, from Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2/6. currency pr. foot.

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,	
of 100 to 150 tons inclusive,	£2 currency*
of 151 to 200 tons inclusive,	£3 - -
of 201 to 250 tons inclusive,	£4 - -
of 251 tons and upwards,	£5 -

On settling with pilots, masters or commanders of vessel, or the consignees of such vessels, are to deduct 1s. in the pound for the amount of the sums to be paid for pilotage, which will be exacted by the Naval Officer at clearing out, the same being funded by law, under the direction of the Trinity House, for the relief of decayed pilots, their widows and children.

LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River
St. Lawrence.

Keeper, Mr. CHARLES HAMBELTON.

The Lantern of the Light-House on Green Island shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise the next Morning, from the Fifteenth day of April to the Tenth day of December, inclusive; and the following are the Bearings of it, by Compass, from the respective places, hereunder mentioned, videlicet:

Red Island - - - E. S. E. $\frac{1}{2}$ S.

White Island - - - E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.

Brandy Pots - - - N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.

Apple Island - - - W. S. W.

Basque Island - - - W. S. W. $\frac{1}{4}$ W.

The Shoal at the N. E. end of Gr. Island, S. W. $\frac{1}{4}$ S.

The Shoal at the West end of Greer Island, N. E. $\frac{3}{4}$ E.

REGULATIONS

For the payment of Pilotage above Bic to Quebec.

At or above the Anchorage of the Brandy Pots - -	$\frac{2}{3}$ ds	of the present rate for for a full Pilotage.	
Above the Point of St. Roc or above the Point aux Pins, on the Isle aux Grues, and below Pa- trick's Hole - - - -	$\frac{1}{3}$ d	do.	do.
And at and above Patrick's Hole - - - - -	$\frac{1}{4}$ th	do.	do.
			£1 3 4
For shifting a vessel from one Wharf to another, between Bréhaut's Wharf and Pointe à Carcis, or from or to the stream from or to any of the above Wharfs,			£0 11 8
For shifting a vessel from the stream or from either of the above Wharfs to Saint Patrick's Hole or to the basin of Montmorency; or to the ballast ground, the basin of the Claudière, Wolf's Cove and as far as the river Cap Rouge, &c.			£1 : 4

Rules above the Harbour of Quebec.

From Quebec, To Port-Neuf,	For Vessels of Register Measurement, not ex- ceeding 200 Tons,	To Quebec, From Port Neuf,
4l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	2l. 10s. Cur'y.
5l.	If above 250 Tons,	3l. 10s.
6l.		4l.
To Three-Rivers, or above Port-Neuf.	For Vessels not exceed- ing 200 do.	From 3 Rivers, & above Portneuf,
6l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	4l. Currency.
7l.	If above 250 Tons,	4l. 10s.
8l.		5l. 10s.
To Montreal, and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed- ing 200 do.	From Montreal, & above 3 Rivers,
11l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	7l. 10s. Cur'y.
13l.	If above 250 Tons,	8l. 15s.
16l.		10l. 15s.

Pilots are at liberty to leave Vessels forty-eight hours after they arrive at the place of their destination.

OFFICERS OF THE CUSTOMS.
Crown & Provincial.

Hon. M. H. PERCEVAL, Collector.
 George Addebrooke GORE, Esq. Comptroller.
 Herbert Cornwall & FRS. Polhill, Esqs. Surveyors.
 W. Wilson & C. Grey Stewart, Esqs. Waiters & Searchers
 John Fife, Tide Surveyor.

Hugh M'Donell & Wm. Saunders, Tidesmen.

J. H. Kerr, Esq. Waiter & Searcher at Three-Rivers.
 T. L. Edwards, Esq. Surveyor of Customs at Montreal.
 William Hall, Esq. Waiter and Searcher at ditto.
 John Douglass M'Connell, Esq. Dy. Collector at Gaspé.
 Henry O'Hara, Esq. Dy. Collector at Carlisle,
 — Colbeck, Esq. Dy. Collector at Magdalen Islands
 William Stringer, Esq. Warehouse-Keeper at Quebec.
 Richard Cross, Locker.

Provincial.

Wm. M'Crae, Esqr. Collector, St. John.
 William Lindsay, Esqr. Comptroller at ditto.
 George Scott, Gauger at do.
 J. Milne, Esq. Collector at Chateaugay.
 John Simpson, Esq. Do. at Côteau du Lac.
 W. Hamilton, Esq. Collector at Sherbrooke.
 A. C. Taschereau, Esq. Collector at Nouvelle Beauce.
 James Brown, Esq. Do at Caldwell Manor.
 James Mitchell, Esq. Do at Isle aux Noix.
 James Black Esq. Preventive Officer at Chambly.
 Edward Cowen, Do Hemmingford.
 A. Von Iffland, Esq. Preventive Officer, Wm. Henry.
 — March, Land Waiter at La Colle.
 C. Hindman, do at Compton.
 J. Colclough do at Sherbrooke.
 J. Farnsworth, do at Stanstead.
 — Lewis, do do.
 James Milne Esquire, Inspector of Scows and Rafts at
 Chateaugay.
 Louis Demers, Measurer of Rafts of Timber, Fire-
 Wood, &c. at Chateaugay.

POST-OFFICE.

*OFFICERS of the General Post-Office in the Provinces
and Islands of British North America.*

DANIEL SUTHERLAND, Esq. Deputy Post-Master-
General for British North America.

	Quebec - - - -	Francis Belanger.
	Cap Santé, - - -	J. Mottard.
	Portneu, - - - -	André Gaudrie.
	St. Anne, - - - -	Charles Dorion.
	Three Rivers - - -	John Bignell.
	Baie St. Antoine, -	Rodk. M'Kenzie.
	Nicolet, - - - -	Wm. Robins.
	Drummondville, -	James Millar.
	Richmond, - - - -	Stephen Barnard.
	Sherbrooke, - - - -	Charles Whitcher.
	Hatley, - - - -	Robert Vincent.
	Eaton, - - - -	Edward Nicholson.
	Stanstead, - - - -	Marcus Child.
	Georgeville, - - -	C. Bullock
	Boiton, - - - -	Jesse Bullock
	Shefford, - - - -	David Wood
	Granby, - - - -	Richard Froste
	St. Marie, - - - -	William Wood
	Pointe Olivier, -	P. Bertrand
	Yamaska Mountain,	Samuel Bullock,
	River du Loup, - -	A. A. Dame.
	Berthier - - - -	Hercule Olivier,
	Wm. Henry, - - - -	E. L. Hayden.
	Yamaska, - - - -	J. Loughry.
	St. Denis, - - - -	F. T. Mignault.
	Saint Charles, - -	André Bernard.
	St. Hyacinthe, - -	Thomas Boutillier.
Lower-Canada.	St. Hilaire de Rou	} J. B. H. de Rouville
	ville,	
	L'Assomption, - -	L. G. Nolin.
	Terrebonne, - - -	John M'Kenzie.

Montreal	- - -	James Williams.
Laprairie,	- - -	Lawrence Kidd.
Chambly,	- - -	James Ryan.
St. John,	- - -	Louis Marchand.
Ile aux Noix,	- - -	Thomas M ^e Vey.
Philipsburg,	- - -	Joseph H. Munson.
Dunham,	- - -	S. Armington.
Frelixsburg,	- - -	Andrew Hawley.
St. Eustache,	- - -	S. Fournier.
St. Andrews,	- - -	Guy Richards.
Grenville,	- - -	Archibald M ^e Millan.
Petite Nation,	- - -	D. B. Papineau.
Hull,	- - -	Rugles Wright.
Côteau du Lac,	- - -	William Irvine.
St. Thomas,	- - -	John M ^e Pherson.
St. Jean Port Joli,	- - -	Harriower
River Ouelle,	- - -	Letellier De St. Juste.
Kamouraska,	- - -	J. B. Taché.
Gaspé Bay,	- - -	Henry Johnston.
Chaleurs Bay,	- - -	Edward Isaac Man.
Lancaster,	- - -	James M ^e Intosh.
Cornwall,	- - -	Guy C. Wood.
Martintown,	- - -	A. M ^e Martin.
Lochiel,	- - -	J. Benton.
Alexandria,	- - -	A. M ^e Donell.
Hawkebury,	- - -	Thomas Mears.
Williamsburg;	- - -	John Crysler,
Matilda,	- - -	George Broufe.
Prescott,	- - -	Alpheus Jones.
Brockville,	- - -	Henry Jones.
Battard,	- - -	J. K. Hartwell.
Perth,	- - -	Josias Taylor.
Lanark,	- - -	J. A. Murdock.
Richmond,	- - -	G. T. Burke
March,	- - -	Thomas Read
Gananqué,	- - -	J. & Charles M ^e Donald.
Kingston,	- - -	John Macaulay
Bath,	- - -	R. W. Waiffe

Upper-Canada

Napanee, - - -	A. McPherson
Belleville, - - -	Thomas Parker.
Murray, - - -	Charles Biggar
Adolphustown, - - -	G. Hughes
Marmora, - - -	Charles Hayes.
Cobourg, - - -	James G. Bethune.
Hallowell, - - -	M. Patterfon.
Cramahé, - - -	Joseph A. Keeler.
Hillier, - - -	G. A. Clark
Port Hope, - - -	D. Smart
Darlington, - - -	James Black
Whitby, - - -	J. B. Warren
York, - - -	The Hon. William Allan
New market, - - -	W. B. Robinson
Trafalgar, - - -	A. Proudfoot
Nelson, - - -	W. Chisholm
River Trent, - - -	S. Hawley
Fredericksburg, - - -	Henry Thorpe
Wellington Square,	A. Bates
Dundas, - - -	E. Leslie & Sons
Hamilton, - - -	W. B. Sheldon
Ancaster, - - -	John Burwell
Grimsby, - - -	William Crooks
St. Catherine, - - -	W. H. Merritt
Thorold, - - -	Jacob Keefer
Toronto, - - -	Joseph Carter
Stoney Creek, - - -	Joseph Davies
Niagara, - - -	John Crooks
Queenston, - - -	Alexr. Hamilton
Chippawa, - - -	R. Kirkpatrick
Fort Erie, - - -	James Kerby
Galt, - - -	Abfalom Shade
Vittoria, - - -	Daniel Ross
Waterford, - - -	J. W. Powell
Brantford, - - -	Edm. Burton
Burford, - - -	G. W. Whitehead
Saint-Thomas, - - -	J. C. Goodhue
Post Talbot, - - -	M. Burwell
Delaware, - - -	H. Moutt

	London, - - -	L. Laurafon
	Oxford, - - -	Charles Ingersoll
	Raleigh, - - -	Wm. M ^c Crae
	Amherstburg, - - -	John Wilson
	Sandwich, - - -	William Hands
Nova-Scotia,	Halifax, John Howe, junr.	Dep. P. M. Gl.
	Windsor, - - -	T. M. Rudolph.
	Horton, - - -	Elisha Dewolf,
	Annapolis, - - -	Alexander Burkett.
	Digby, - - -	J. Snodgrass.
New-Brunswick,	Liverpool, - - -	E. Calking.
	Frederickton, - - -	W. B. Phair.
	St. John, - - -	Charles Drury.
	St. Andrews, - - -	James Campbell.
	Westmoreland, - - -	James Watson.
	Prince Edward Island,	Benjamin Chappell.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the route to Montreal, are made up and forwarded every day, at 4 P. M. Sundays and Fridays excepted,

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Upper-Canada, the Ottawa River, Fort Chambly, St. John, Isle aux Noix and Phillipsburg, are made up and forwarded every Tuesday and Saturday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in the Eastern Townships, are made up and forwarded every Monday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Nova-Scotia and New-Brunswick, are made up and forwarded every Thursday, at 2 P. M.

Letters for the United States are now forwarded from the Post Office in Quebec, every Post day, at 4 P. M.—The Letters from U. States will be due on Mondays, Thursdays and Saturdays at 8 A. M.—*January 1st 1827.*